

Thomas M. Stephens

Department of Spanish and Portuguese
Rutgers, The State University of New Jersey
15 Seminary Place W, 5th floor, AB-5162
New Brunswick, NJ 08901-1107 USA

302 Willow Avenue
Piscataway, NJ 08854-4462 USA
cell +1 908.917.8181; office +1 848.932.6903
e-mail tom.stephens@rutgers.edu

Education

- Ph.D. Romance Linguistics, Michigan, 1984
- M.A. Spanish Language and Literature, South Carolina, 1976
- B.A. Spanish Education, South Carolina, 1974

Employment history

- Professor Rutgers, 2003-
- Associate Professor Rutgers, 1990-2003
- Assistant Professor Rutgers, 1984-90
- Instructor Rutgers, 1981-84; U.S. Navy, P.A.C.E.; 1976
- Teaching Assistant Michigan, 1976-81; South Carolina, 1974-76

Books and Book Projects

- *Dictionary of Latin American Identities*
 - Co-author J. Maddox IV. (To be published by the University Press of Florida, Gainesville, mid 2021)
- *A Game of Mirrors: The Changing Face of Ethno-racial Constructs and Language in the Americas*
 - (Lanham, MD: University Press of America, 2003)
- *Dictionary of Latin American Racial and Ethnic Terminology* (2nd edition).
 - *Part 1, Spanish American Terms (revisions/emendations); Part 2, Brazilian Portuguese Terms (revisions/emendations); Part 3, French American and American French Creole Terms (addition)* (Gainesville: University Press of Florida, 1999)
 - Reviews:
 - Booklist; <http://www.booksinprint.com/>; 15 April 2000)
 - Reference & Research Book News; <http://www.booksinprint.com/>; (1 May 2000)
 - Vega García, S.A. Choice; <http://www.booksinprint.com/>; (1 June 2000)
 - Vega García, S.A. Choice 37.10 (June 2000): 1780
 - Ward, Michael T. Hispania 86.3 (September 2003): 526-27
 - Bulletin of Publications on Latin America, the Caribbean, Portugal, & Spain (nd)
- *Dictionary of Latin American Racial and Ethnic Terminology*
 - *Part 1, Spanish American Terms; Part 2, Brazilian Portuguese Terms* (Gainesville: University of Florida Press, 1989)
 - Award:
 - Choice magazine 1990-91 Outstanding Academic Book
 - Reviews:
 - Camp, F.A. Library Journal 115.5 (15 March 1990): 86. University Press Book News (June 1990): 14.
 - Brown, D.R. Choice 28.3 (November 1990): 468.
 - Teschner, R.V. Language 67.1 (March 1991): 198-99.
 - Molina, I. Modern Language Journal 75 (Spring 1991): 169.
 - Hartness, A. American Reference Books Annual 22 (1991): 162-63.
 - Hardman, M.J. Revista Interamericana de Bibliografía 41.2 (1991): 316.
 - Hill, Kenneth C. International Journal of American Linguistics 59.2 (April 1993):231-34. Silverman, M. Hispania 74 (September 1991): 683-84.
 - Latin American Anthropology Review 2.2 (nd): 8
 - Stubbe, H. Sociologus (February 1992): 88-90.
 - Murray, S.O. Word 43.1 (April 1992): 105-7.
 - Megenney, W.W. Romance Philology 48.2 (November 1994): 183-86.
 - Citations of both editions, as well as on [Google](https://www.google.com):

- Bethell, Leslie. 1995. The Cambridge history of Latin America, pp. 112-13.
- Joseph, John E. 2004. Language and Identity: National, Ethnic, Religious. Houndmills, Basingstoke, Hampshire, UK, and New York: Palgrave Macmillan.
- Vinson, Ben. 2011. The black experience in Latin America. Oxford Bibliographies Online, accessed 4 January 2012.
- Woehr, Richard. 1992. The undergraduates meets Spanish language history. *Hispania* 75(2):391-97.
- Convenient Untruths: Language, Race, Ethnicity, and Racism in a Non-Post-Racial Latin America
 - With co-author M. Makris, this book treats various topics relating to real language use and cultural cues that trigger racial, if not racist, reactions, often in retrospect. Planned for 2021-22.
- Portuguese for Reading Knowledge: Grammar Review, Vocabulary Building, and Reading Exercises
 - With co-author B. Kinsella, this textbook teaches students how to read Portuguese for academic, professional, or personal purposes. Planned for 2021-22.

Articles in a refereed journal or collection

- “Anglicisms in Spanish American Ethnonymy: Identity and lexical renegotiation.” *La Corónica* 26.1 (1997):165-77.
- “Bilingual theory and attitudinal change: The Spanish-English bilingual and the English-speaking L2 student of Spanish,” co-author C. Kirschner. In: Research in Second Language Learning: Focus on the Classroom, ed. by J. Lantolf and A. Labarca, pp. 126-33. Norwood, NJ: ALEX, 1987.
- “Birds and plants: Syntactic constraints on fluency in discourse in Quechua-Spanish bilingual children,” co-authors L. Sánchez and J. Camacho. In: Contactos y contextos lingüísticos: El español en los Estados Unidos y en contacto con otras lenguas, ed. by L. Ortiz López and M. Lacorte, pp. 209-16. Frankfurt: Vervuert, and Madrid: Iberoamericana, 2005.
- “Brazilian Portuguese ethnonymy and Europeanisms.” *Hispania* 77.3 (September 1994): 536-43.
- “Color terms as racial identifiers in American Spanish and Brazilian Portuguese.” *Hispanic Linguistics* 3.1-2 (Fall 1989): 219-38.
- “Copula choice in the Spanish-English bilingual,” co-author C. Kirschner. In: On Spanish, Portuguese, and Catalan Linguistics, ed. by J. Stacek, pp. 128-34. Georgetown University Press, Washington, DC, 1988.
- “Creole, créole, criollo, crioulo: The shadings of a term.” *The SECOL Review* 7.3 (Fall 1983): 28-39. “Kinship terminology in Romance: An ethnolinguistic survey of contemporary usage,” co-editor L. Rapp.
- Papers in Romance 3.3 (1981): 189-93; 4.1 (1982): 29-44; 4.2 (1982): 117-71. Co-author of part 3.3
- (1981): 189-93. Author of part 4.2 (1982): 120-27.
- “Language maintenance and ethnic survival: The Portuguese in New Jersey.” *Hispania* 72.3 (September 1989): 716-20.
- “On compounding in Brazilian and Spanish American racial categories.” In: The Thirteenth LACUS Forum 1986, ed. by I. Fleming, pp. 497-506. Lake Bluff, IL: Linguistic Association of Canada and the United States, 1987.
- “Pájaros y plantas: restricciones sintácticas en la fluidez del discurso de niños bilingües quechua-castellano,” co-authors L. Sánchez and J. Camacho. Qinasay: Revista de Educación Intercultural Bilingüe (Bolivia) 1.1 (2003): 107-18.
- “Renegotiating ethnonymy: Constructs for ‘mulatto’ in Iberian America.” *Crítica Hispánica* 22.1-2 (2000): 215-32.
- “Social history of the term mestizo in the Caribbean.” In: Studies in Caribbean Spanish Dialectology, ed. by R. Hammond and M. Resnick, pp. 124-28; references for entire vol., pp. 129-45. Georgetown University Press, Washington, DC, 1988.
- “The language of ethnicity and self-identity in American Spanish and Brazilian Portuguese.” *Ethnic and Racial Studies* 12.1 (January 1989): 138-45.
- “The power of color and the color of power: Racial formation in Latin America.” In: Studies on Modern and Classical Literatures and Languages 2, ed. by R. Mésavage, pp. 113-20. Madrid: Orígenes, 1989.
- “The role of English and Spanish (bi)lingualism in U.S. Hispanicity: Factors in constructing a collectivity.” The Bilingual Review/La Revista Bilingüe 19.1 (January-April 1994): 3-8.

Articles materials in an unrefereed journal or collection

- “Bigger, faster, stronger: Concussions as a consequence of the athletics arms race,” co-authors C. Dillon and D. Clough. FARA Voice 37 (Special Issue ed. by D. DeLyser, September 2010): [1-9].
- “Complexities of ethnic and racial terminology in Latin America and the Caribbean.” In: The Microsoft Encarta Africana: Comprehensive Encyclopedia of Black History and Culture, CD-Rom project ed. by H. L. Gates and K. A. Appiah, 1999; also in the book Africana: The Encyclopedia of the African and African American Experience, ed. by K. A. Appiah and H. L. Gates, Jr, pp. 499-501. New York: Basic Civitas Books, 1999.
- “Su opinión sí cuenta: The article Hablar Spanglish es Devaluar el Español, por Prof. González Echevarría, Yale

- University.” *NJAATSP en Acción* 5.5 (Edición especial del XXX Aniversario, Winter 2002): 4. (Thomas M. Stephens).
- “Steps and Missteps, Pasos y Tropiezos.” Blog articles for Latino Information Network, <http://linar.rutgers.edu>, 2012-14.
- White Paper: “Online Education and Long-Term/Short-Term Collegiate Athletic Team Relocation,” with S. Willis et al., 2019 Minnowbrook Conference III, Syracuse University.

Articles under consideration for publication in a refereed journal or collection, Articles in progress, Articles accepted for publication, and Reviews and review articles

Articles in process

- “Flirting with racism: Pitiyanqui and similar (Spanish) American dyslogisms in twenty-first century politically-hyper discourse”
- “Tú gringo, yo chicano: Spanish-origin Exonyms as Ethnophaulisms and Dyslogisms in a (North) American Setting”
- “Cordial Racism and Racial Democracy in Iberian-America: Contradictions and Lexical (Counter)Evidence”
- “Hedging one’s bets: Blanca al parecer, afro-argentino, and other middle-ground hyponyms in the quest for naming races and color groups in Latin America”
- “Queer People and Their Queerer Sobriquets in the Queerest of Places: The ‘Gay’ Latin American on the Internet”
- “The Afro-Latin American as prototype for modern racial thinking”
- “Racial Prejudice, Racist Words: The Case of Haiti and the Dominican Republic”
- White Paper, “Rebalancing Athletics and Academics in D1 Institutions: Case for Real Sharing - A Rebalancing of Academics and Athletics and a Commitment to Social Justice (Education and Engagement), with R. Burton et al., 2020 Minnowbrook Conference IV, Syracuse University.

Reviews and review articles

- El español hablado en la ciudad de Oaxaca, México: Caracterización fonética y léxica, by Beatriz Garza Cuarón. (Mexico: El Colegio de México, Serie Estudios de Dialectología Mexicana II, 1987). In: *Hispania* 72.3 (September 1989): 563-64.
- Sociolinguistique des langues romanes: Actes du XVIIème Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes, August 29-September 3, 1983, vol. 5. Aix-en-Provence: Publications Université de Provence, 1984). In: *Romance Philology* 42.1 (August 1988): 79-82.
- Computers, Language Learning and Language Teaching: New Directions in Language Teaching, by Khurshid Ahmad, Greville Corbett, Margaret Rogers, and Roland Sussex. (Cambridge: Cambridge University Press, 1985). In: *Hispania* 70.1 (March 1987): 108-9.
- The Speech of the Negros Congos of Panama, by John M. Lipski. (Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, Creole Language Library series 4, 1989). In: *Hispania* 74.3 (September 1991): 695.
- The Language of the Isleños: Vestigial Spanish in Louisiana, by John M. Lipski. (Baton Rouge and London: LSU Press, 1990). In: *American Speech* 67.2 (Summer 1992): 208-10.
- El español cubano-americano, by Beatriz Varela. (New York: Senda Nueva de Ediciones, 1992). In: *Hispania* 76.4 (December 1993): 745-46.
- Latin American Spanish, by John M. Lipski. (London and New York: Longman, 1994). In: *Hispanic Review* 64.1 (Winter 1996): 125-27.
- CD-ROM Bibliografía Nacional Portuguesa. (Madrid: Chadwyck-Healey, 1995). In: *Hispania* 80.4 (December 1997): 818-19.
- Advances in Hispanic Linguistics, 2 vols., ed. by Javier Gutiérrez-Rexach and Fernando Martínez-Gil. (Somerville, MA: Cascadilla Press, 2001). In: *Hispanic Review* 70.4 (Autumn 2002): 666-67.
- Vozes em branco e preto: A representação literária da fala não-padrão, by Milton M. Azevedo. (São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo, Coleção Campi, 20, 2003.) In: *Tempo & Memória: Revista semestral do Programa Interdisciplinar em Educação, Administração e Comunicação* (Universidade São Marcos, São Paulo) 2.2 (January-June 2004): 231-34.
- Portuguese: A linguistic introduction, by Milton M. Azevedo. (Cambridge and New York: Cambridge UP, 2005). In: *Tempo & Memória: Revista semestral do Programa Interdisciplinar em Educação, Administração e Comunicação* (Universidade São Marcos, São Paulo) 3.4 (January-July 2005): 219-220.
- Introducción a la historia de la lengua española, 2nd edn., by Melvyn C. Resnick and Robert M. Hammond. (Washington, DC: Georgetown UP, 2011). In: *Hispania* 96.1 (March 2013): 195-96.
- The Iberian Challenge: Creole Languages Beyond the Plantation Setting, ed. by Armin Schwegler et al. (Madrid, Iberoamericana, 2016), 237 pp. In: *Afro-Hispanic Review* 36.2 (Fall 2017): 205-207.
- Machine Gun Voices: Favelas and Utopia in Brazilian Gangster Funk, by Paul Sneed. (Seoul National University Press, 2019), 467 pp. With D. Da Silva. In: *Hispania* 103.4 (December 2020) 630-32.

Teaching assignments: Rutgers University (1981-)

- Spanish 101-102, 131-132 Elementary, Intermediate Spanish
- Spanish 105 Spanish for Reading Knowledge
- Spanish 135 Spanish Culture 1
- Spanish 160 Spanish in the World
- Spanish/Latino/Latin American 250 Sports in Latin America and the Caribbean
- Spanish/Latino 303 Language and US Latino/a Culture
- Spanish 325 Advanced Grammar and Composition
- Spanish 361 (now 261) Introduction to the Study of Language
- Spanish 362 Spanish Phonetics and Phonology
- Spanish 363 Bilingualism in the Spanish-speaking World
- Spanish 364 Structure of Modern Spanish
- Spanish 367 Sociolinguistics in the Spanish-speaking World
- Spanish 417 (Newark) Race and Ethnicity in Latin America
- Spanish 417, 511 History of the Spanish Language
- Spanish 418 The Spanish Language in Social Contexts
- Spanish 419 Dialectology of the Spanish-speaking World
- Spanish 460, 491, 492, 660 Race, Class, and Ethnicity in Latin America
- Spanish 488 The Spanish Language in Social Contexts
- Spanish 488 Visual Cultural Representations of Race and Ethnicity in Latin America
- Spanish 488, 492, 588, 589, 660 Spanish and the Romance Languages
- Spanish 499 Oral Proficiency Interview
- Spanish 501 Methods of Teaching and Research
- Spanish 506 Culture/Civilization in Latin America: Language & Culture of Puerto Rico
- Spanish 581 The Sounds of Spanish
- Spanish 585 Spanish Phonology
- Spanish 586 The Spanish Language in Social Contexts
- Spanish 589 Language and Identity in the Americas
- Spanish 589 Words Can Harm You: Linguistic Identity in the Americas
- Spanish 589 The Spanish Language in Social Contexts (in class and online)
- Spanish 588/589 Visual Cultural Representations of Race and Ethnicity in Latin America
- Education 333 Materials and Methods in Spanish/Foreign Languages
- Latin American Studies 590:100 Themes in Latin American Studies (1.5 cr.)
- Latin American Studies 590:101 Latin America: An Introduction
- Latin American Studies 590:401 Words Can Harm You: Linguistic Identity in the Americas
- Latin American Studies 590:460 Race, Class, and Ethnicity in Latin America
- Latin American Studies 590:499 Readings in Latin American Studies
- Latin American Studies 590:601 Seminar in Latin American Studies
- Linguistics 615:101 Introduction to the Study of Language
- Linguistics 615:320 Romance Linguistics
- Literature and Language 617:590 A Brief Introduction to the History of the Romance Languages
- Portuguese 810:101-102 Elementary Portuguese
- Portuguese 810:160 Portuguese in the World
- Portuguese 810:417 History of the Portuguese Language
- Douglass College Honors Language and Ethnicity in New Jersey
- World Languages 991:105 Spanish for Travel
- World Languages 991:111 Language Engagement Project – A Very Little Romancing

Professional activities

Affiliated faculty member

- Linguistics, 1984-1999
- Latin American Studies, 1995-
- Latino and Caribbean Studies, 2003-

Awards/fellowships/grants

- Academic Excellence Grant, Rutgers University, Graduate Program in Bilingualism, with L. Sánchez and J. Camacho; \$40,000, 2003-04
- Community and Service Education (CASE), Rutgers University, course development grant; \$500, 1996 Council for the Improvement of Teaching Grant, Foreign Language Teaching Methodology, directors, R. Bishop, J. Laggini, and P. Zatlín, Rutgers, 1986-87
- Fulbright-Hays Group Project Abroad Program, in Brazil, Latin American Institute, University of New Mexico, May-July 1987
- National Endowment for the Humanities, Summer Institute on Brazil, in Santa Fe, University of New Mexico, July-August 1986
- New Jersey Chapter, American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Outstanding Contribution Award, October 2002
- New Jersey Council for the Humanities, with J. Camacho and L. Sánchez, \$3000, 2001
- New Jersey Department of Higher Education Grant for Curriculum Improvement, "Using video to train foreign language teaching assistants," with M. Yudow, 1986-87
- Rutgers University Center for the Advancement of Teaching, Instructional Technology Teaching Fellow, \$5000, 2005-06
- Rutgers University Council on Instructional Development Grant, with P. Zatlín; \$4000, 1983-84
- Rutgers University Dialogues Grant, with J. Grimshaw; \$3000, 1994-95
- Rutgers University Research Council Grant, \$450, 1985-86; \$750, 1987-88; \$1000, 1989-90; \$300, 1991-92 Sabbatical Leave (competitive), 100% salary, Spring 2002
- Sakai Project Grant, Rutgers University; \$5000, 2005-06
- School of Arts and Sciences Entrepreneurial Grants, various, 2010-
- Supplemental/FASIP Salary Adjustment/Faculty Compensation Program, 1988, 1990, 1992, 1994, 1996, 1998, 1999, 2005, 2006, 2008, 2009-10
- Summer Fellowship, Rutgers University, \$1500, 1986, 1988
- Teaching Excellence Center Grant, Rutgers University, with M. Yudow; \$1666, 1993-94

Chair of session

- 19th National Conference on Spanish in the United States and Spanish in Contact with Other Languages in the Ibero-American World, San Juan, PR, April 2002
- American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP), Annual Meeting, Philadelphia, August 1994; Orlando, August 1996; Madrid, August 1998; San Francisco, July 2001; Rio de Janeiro, July-August 2002; New York, July-August 2005; June-July 2006; Guadalajara, July 2010; Washington, DC, July 2011; San Juan, PR, July 2020
- BRASA V, Brazilian Studies Association, Recife, Pernambuco, Brazil, June 2000 BRASA VI, Brazilian Studies Association, Atlanta, April 2002
- International Conference of Historical Linguistics IX, Rutgers, August 1989
- International Conference on Databases in the Humanities and the Social Sciences, Rutgers, June 1983 International Linguistic Association, 56th Annual Conference, Rutgers, April 2011
- International Symposium on Bilingualism X, Rutgers, May 2015
- LASA2000, Latin American Studies Association, XXII International Congress, Miami, March 2000 Linguistics Symposium on Romance Languages XVII, Rutgers, March 1987
- Northeast Modern Language Association, Rutgers, April 2011
- Southeast Conference on Foreign Languages and Literatures, Rollins College, Winter Park, FL, February 1987, February 1988, February 1990, February 1992, February 1994
- The Hispanic United States, University of South Florida, Tampa, March 1994
- Third Symposium on Historical Linguistics and Philology, University of Maryland Baltimore County, April 1983

Co-founding editor

- Arachne@Rutgers: Journal of Iberian and Latin American Literary and Cultural Studies (electronic), with J. Marcone

External evaluator

- Latin American Studies Program, University of Wisconsin-Eau Claire, October 2002

Invited guest speaker, lecturer, panelist, or keynote

- Douglass College Casa Hispánica/Cultural Houses, November 1985, October 1988, March 1989 Douglass College International Weekend, November 1985
- Northeastern University, Colloquium on Language Variation and Diversity, April 1991
- Rutgers University Department of Linguistics Colloquium, April 1994
- Rutgers University Phi Sigma Iota International Foreign Language Honor Society, April 1989

- University of South Florida, Symposium on the Hispanic United States, February 1995
- Lonestar Chapter, AATSP, Dallas, April 1995
- New Jersey Chapter, AATSP, New Brunswick, April 2003
- New Brunswick High School, Spanish Literacy class, Race and Ethnicity, April 2008
- 1A FARs, Crisis on Campus and Faculty Reaction, Dallas, September 2008
- 4th Annual Faculty Forum on Race & Ethnicity, Rutgers University, April 2010

Advisory Board and Organizing Panels

- Maryland Multicultural Center, 1989-92
- Journal of Historical Linguistics and Philology, 1981-89 Conference coordinating
- A.V./Software exhibitions, Northeast MLA, Rutgers, April 1986
- Local Arrangements/Abstract Evaluator, Linguistics Symposium on Romance Languages XVII, Rutgers, March 1987
- Organizer and host, XV Symposium on Spanish and Portuguese Bilingualism, Rutgers, November 1994, with C. Kirschner
- Organizer and host, First New Jersey Workshop on Multilingualism and Second Language Acquisition, Rutgers, October 2001, with J. Camacho and L. Sánchez

Dissertation and thesis committees

- Ph.D.: J. Schmidt-Nieto (committee), Political Science, 2000; R. Marciano-Ogando (co-director), Spanish literature, 2005; L. Nash (director), Spanish literature, 2008; M.J. Cabrera (committee), Spanish linguistics, 2008; P. Granja-Falconi (committee), Spanish linguistics, 2010; B. Butler (director), Spanish literature, 2010; A. Montoya, Bil/SLA, 2014; K. Lovejoy (committee), Bil/SLA, 2015; M. Widdis (committee), Spanish literature, 2018; A. Jiménez (committee), Bil/SLA, 2019; E. Téllez Pérez (committee), Bil/SLA, 2019; S. Sanentz (committee), SCI, 2019; B. Kinsella (committee), Bil/SLA, 2019; C. Reilly (committee), Spanish literature; N. Rodríguez (committee), Bil/SLA; J.C. López Otero (committee), Bil/SLA, L. Fernández Arroyo (committee), Bil/SLA, expected 2021; L. Hydak (director), Spanish literature, expected 2021
- Ph.D. Qualifying Paper Committee: M.J. Cabrera; P. Granja-Falconi; K. Lovejoy; A. Montoya; L. Mathison; B. Kinsella; E. Téllez Pérez; A. Jiménez; N. Rodríguez; L. Fernández Arroyo, J.J. Garrido, E. Durand López; K. Parrish
- Ed.D.: C. Buonomo (committee), Graduate School of Education, 1990; C. Conroy (committee), Graduate School of Education, 2016
- M.A. in Spanish Option in Translation: K. Crane, E. de la Bandera, 1991; H. Weiss, 1993; I. Belcea, E. Werfel, 1995; C. Benoy, A. Mengual, 1996; E. Bay, E. Borràs-Ribas, 1998; J. Toles, 1999; L. Mazzara, M. Brown, 2000; J. Bradley, 2001; P. González, 2013; A. Johnson, H. Rugeles, B. Eubanks, 2015; D. Suárez, 2017, J. Reinhart, expected 2020
- M.A.T. Teaching Portfolio: P. Acosta, K. Budde, 2001; C. Lucio, 2002; M. Martin, Y. Ramos, B. Goyo-Shields Varela, D. Cruz-Fernández, M. Azcona-Ortiz, 2003; W. Carcamo-Zeidman, L. Chivukula, I. Ledezma, M. Pereira, F. Rivera Schatteman, S. Mullen, L. Walker-Lewis, A. O'Dowd, J. Fernández, M. Schwarz, 2004; C. Smith, G. Aiello, M.J. Lampón-Sendón, M.R. Casado-García, R. Nava, J. Giboyeaux, 2005; N. Villorio, S. Peña, L. Cifuentes, A. Gisoldi, 2006; M. Brennan, A. Costanzo Megaro, M. Wood, N. Rebimbas, V. Larrea, 2007; M.E. Villanueva, G. Hernando, V. Gerry, 2008; L. Vera, E. Segal, J. Dabén, A. Díaz-Dabén, P. Bowen Collars, J. Hinterstein, P. Rivera, A. Reyes, 2009; G. Delgado-Lavallee, S. Heyman Hibbert, R. Calimano, S. Smith, R. Williams, A.S. Tamayo, T. Fannell, M. Kaiserman, L. Wynter, 2010; K. Hastings, S. Hand, K. Smith Popowski, C. Rafferty, G. Alvarez, K. Young, 2011; M. Stiuso, V. Leigh, H. Marte, 2012; J. Henchey, E. Ramirez, 2015; M. McLellan, A. Pardo, M. Teixeira, L. Joubanoba, A. Bunt, J. Allen, 2016; A. Pardo, M. Arévalo, J. Sullivan Gavigan, S. Candella, D. Wellner, S. Pardo, A. Weiss, M. Teixeira, 2017; J. Maniaci, J. Collins, C. Arrieta, N. Sánchez, K. Ciccaglione, E. Kim, J. Goodson, A. Kosa, D. Ferdinand, I. Martínez, 2018; K. Cortizo, S. Hewes, P. Kornspan, C. Larsen, 2019; K. Hansen, A. Wagar, 2020; C. Sarmiento, S. Alvarado, L. Rutledge, B. Thomson, V. Ochoa, M.A. Mack, A. Digirolamo, K. Bateman, A. Taylor, M. Purcell, J. Joswick, E. Rodríguez de Duncan, R. Abreu Cepeda, J. Jiménez, R. Abud, expected 2021

Graduate Faculty

- Spanish, 1991-

Honorary societies

- Golden Key National Honor Society (honorary)
- Kappa Phi Kappa National Education Fraternity
- Phi Lambda Beta National Portuguese Honor Society (associate)
- Phi Sigma Iota International Foreign Language Honor Society
- Sigma Delta Pi National Spanish Honor Society

Organizations

- 1A FAR (NCAA)
- American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)

- American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, New Jersey (NJAATSP) American Association of University Professors (AAUP)
- American Portuguese Studies Association (APSA)
- Brazilian Studies Association (BRASA)
- Caribbean Studies Association (CSA)
- Faculty Athletics Representatives Association (FARA, NCAA)

Paper presentations at scholarly conferences

- “A Convenient Untruth: Racial Discourse as Counterpoint for Cordial Racism and Racial Democracy in Latin America,” LASA, Rio de Janeiro, June 2009
- “A cuento chino, or just a little white lie?: Ethnonyms in Spanish metaphors,” AATSP Annual Meeting, San Juan, Puerto Rico, August 2000
- “Anglicisms in Spanish American ethnonymy: Racial formation theory in the renegotiation of racial identity,” Southeast Conference of Foreign Languages and Literatures, Rollins College, February 1994
- “Are you a fish, an insect, a reptile, or a mammal? Zoonymic ethnonyms in Latin America,” Hispanic Linguistics Symposium, San Juan, Puerto Rico, October 2009
- “Bilingual island, racial prejudice, racist words: Racial formation theory and the case of ‘bilingual’ Hispaniola,” International Symposium on Bilingualism 9, Singapore, June 2013
- “Bilingual theory and attitudinal change: The Spanish-English bilingual and the English-speaking L2 student of Spanish,” with C. Kirschner, Delaware Symposium on Language Studies VI, Newark, October 1984
- “Birds and plants: syntactic processing constraints on register acquisition in Quechua-Spanish bilingual children,” with J. Camacho and L. Sánchez, 19th National Conference on Spanish in the United States and Spanish in Contact with Other Languages in the Ibero-American World, San Juan, PR, April 2002
- “Blacks on white: African origins of Brazilian ethnonyms,” AATSP Annual Meeting, Madrid, August 1998 “Blurry but recognizable: Hypernyms, hyponyms, and the “middle races” of Hispanic Caribbean”, The 36th Annual Conference of the Caribbean Studies Association, Curaçao, May 30-June 3, 2011
- “Color terms as racial identifiers in American Spanish and Brazilian Portuguese,” Southeast Conference on Foreign Languages and Literatures, Rollins College, February 1986
- “Concocting ethnonyms: Constructs for ‘mulatto’ in Brazil,” AATSP Annual Meeting, Phoenix, August 1993
- “Copula choice in the Spanish-English bilingual,” with C. Kirschner, Colloquium on Spanish, Portuguese, and Catalan Linguistics, Georgetown University, July 1985
- “Cordial Racism and Racial Democracy: Contradictions, lexical evidence, and lexical counterevidence”, AATSP Annual Meeting, July 2011, Washington, DC
- “Creole, créole, criollo, crioulo: The shadings of a term,” Southeastern Conference on Linguistics, Atlanta, November 1982
- “Culture maintenance and language survival: Portuguese in the Anglo-American environment,” Southeast Conference on Foreign Languages and Literatures, Rollins College, February 1987
- “(De)-problematizing linguistic contact zones: Portunhol, Spanglish, Franglais, Patois, and other languages-on-the-hyphen,” BRASA IV, Washington, November 1997
- “(De)coding ethnonyms: Constructs for ‘mulatto’ in Spanish America,” Mountain Interstate Foreign Language Conference, Clemson University, October 1993
- “Developing software for intermediate and advanced Spanish,” with B. Rodríguez-Bachiller and P. Zatlín, Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages, New York, April 1984
- “‘Dios está sacándoles fotos a los argentinos:’ Ethnic ‘Jokes’ as Assaultive Language in Brazilian Portuguese and American Spanish,” AATSP Annual Meeting, Rio de Janeiro, Brazil, July-August 2002
- “Discreet Passions: Latino Ethnic Jokes and Other Racialized Phenomena in a Virtually Real World,” with Makris, AATSP Annual Meeting, San Antonio, July 2013
- “Don’t be so naive! Social posturing and ‘country types’ in the Big (Latin American) City,” Southeast Conference on Foreign Languages and Literatures, Rollins College, February 1992
- “El hispano gringo: Language, ethnonymy, and the negotiation of ethnicity,” 17th National Conference on Spanish in the U.S., Florida International University, Miami/Coral Gables, March 1999
- “Flirting with racism: Pitiyanqui and similar (Spanish) American dyslogisms in twenty-first century politically-hyper discourse,” Spanish in the United States Conference/Spanish in Contact with Other Languages Conference, February 2009
- “Hedging one’s bets: Chino blanco, blanco coca cola, afro-argentino, blanca al parecer, and other middle-ground hyponyms in the quest for naming races groups via skin color in Spanish America,” with M. Makris. AATSP Annual Conference, Denver, July 2015
- “Hispanic/hispano or Latin/latino: The role of ethnic identity and the politics of ethnic labeling,” Southeast Conference

- of Foreign Languages and Literatures, Rollins College, February 1990
- “Hispanisms, Gallicisms, and Anglicisms in Brazilian Portuguese Racial and Ethnic Terminology,” AATSP Annual Meeting, Chicago, August 1991
 - “Hybrid languages, hybrid ethnicities: The pathology of the hyphen in (Latin) America,” AATSP Annual Meeting, Denver, August 1999
 - “In the Name of the ‘Demon-ym:’ Racist, outrageous, and just-plain-rude cacophemistic gentilities in Latin American Portuguese, Spanish, and French,” AATSP Annual Meeting, Guadalajara, Mexico, July 2010
 - “Language as an ethnic identifier: Spanglish and the U.S. Hispanic,” University of South Florida, Second Symposium on the Hispanic United States, February 1995
 - “Language group as racial group: The tribalization of the U.S. Hispanic,” Southeast Conference on Foreign Languages and Literatures, Rollins College, February 1989
 - “Las tres maravillas del Caribe: Cubans, Dominicans, and Puerto Ricans maledicting,” AATSP Annual Meeting, Cancún, Mexico, August 1992
 - “Mexican Stereotypes in the North American Imaginary: Myths, Slurs, & that Illusory Truth,” with M. Makris; AATSP Annual meeting, San Juan, PR, July 2012
 - On cachaco, chilango, rolo, tapatío, and similar nicknaming demonyms for persons from Spanish American capitals, AATSP, San Diego, July 2019
 - “On compounding in Brazilian and Spanish American racial categories,” Thirteenth LACUS Forum, University of Texas at Arlington, August 1986
 - “P’ra inglês ver: Social scientific discourse on (post-)modern Brazilian race,” Primeiro Congresso Internacional, American Portuguese Studies Association, New Haven, CT, March 1998
 - “Paratactic strategies in Spanish American racial classification,” Southeastern Conference on Linguistics, XXXIII, Atlanta, October 1985
 - “Queer People and Their Queerer Sobriquets in the Queerest of Places: The ‘Gay’ Latin American on the Internet,” AATSP Annual Meeting, Panama City, Panama, July 2014; with M. Makris
 - “Race/raça: The changing face of race and ethnicity in the US and Brazil,” AATSP Annual Meeting, Orlando, August 1996
 - “Racial awareness and ethnicity among U.S. Hispanics,” Mid-Atlantic Conference on Intercultural Studies, University of Maryland Baltimore County, June 1990
 - “Racial Prejudice, Racist Words: The Case of Haiti and the Dominican Republic,” AATSP Annual Conference, Salamanca, Spain, June 2018
 - “Reshaping the Multicultural Classroom: Best Practices for Spanish,” AATSP Annual Conference, San Juan, PR, July 2020; with C. Villalba Rosado
 - “So, yo no soy de ninguna parte: U.S. Latinos, Spanglish, and identity,” LASA2000, Miami, March 2000
 - “Social history of the term mestizo in the Caribbean,” VIII Simposio sobre Dialectología del Caribe hispánico, Boca Raton, FL, April 1984
 - “Social posturing and lexical development: Naivete and rusticity of ‘country folk’ in the big (Latin American) city,” Annual Convention of the Modern Language Association, San Diego, December 1994
 - “Solutions to a non-existent problem: The case of Catalan taxonomy,” with A. Esposito, Southeastern Conference on Linguistics, University of Maryland, April 1983
 - “Testing software: Intermediate Spanish grammar,” with B. Rodríguez-Bachiller, Delaware Symposium on Language Studies VI, Newark, October 1984
 - “The changing face of racial and ethnic identity in the United States and Latin America: A preliminary view,” I Conferência: Relações Étnicas e Raciais na América Latina e Caribe, XX Reunião Brasileira de Antropologia, Salvador, Bahia, Brazil, April 1996
 - “The ‘discreet passion’ of exonyms ascribed to Mexican-Americans,” AATSP Annual Meeting, San José, Costa Rica, July 2008
 - “The hyphenated-Brazilian: Americano-brasileiro, afro-brasileiro, não-branco, and similar Brazilian-Portuguese multi-ethnonyms,” Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, April 1994
 - “The language of ethnicity and self-identity in American Spanish and Brazilian Portuguese,” Seventh Biennial Symposium, International Cultural Perspectives in Literature and Language, George Mason University, November 1987
 - “The multilingualism of race: Variation of racial and ethnic identification among Spanish (bilingual) speakers,” AATSP Annual Meeting, New York, July-August 2005
 - “The power of color and the color of power: Racial formation in Latin America,” Southeast Conference on Foreign Languages and Literatures, Rollins College, February 1988
 - “The role of English and Spanish (Bi)lingualism in U.S. Hispanicity,” XIII Symposium on Spanish and Portuguese Bilingualism, University of Massachusetts, April 1992

- “Tição apagado, fósforo apagado: Caricatured ethnonyms for blacks in Portuguese and Spanish,” AATSP Annual Meeting, Philadelphia, August 1994
- “Traces of inferiority: Lexical ascriptions for ‘gay’ and ‘lesbian’ in Brazilian Portuguese,” AATSP, Albuquerque, July 2009
- “Translation in the Humanities: The Practical Applications,” with M. Sisler, NorthEast MLA, Rutgers University, April 2011
- “Tú gringo, yo chicano: Spanish-origin Exonyms as Ethnophaulisms and Dyslogisms in a (North) American Setting,” AATSP, Albuquerque, July 2009
- “U.S. Hispanics and Hispanicity: Race, language, and politics,” 8th Biennial Symposium, Intercultural Perspectives in Poetics and Linguistics, George Mason University, November 1989
- “‘Você conhece o melhor negócio do mundo?’: The ‘joke’ in Brazilian ethnic and racial pre-judgment,” BRASA VI, Atlanta, April 2002
- “Y tu abuela, ¿dónde está?: Circumlocutions as racial indicators among US Latinos; and what we know from Latin America”, 23ro Congreso Nacional del Español en los Estados Unidos y 8vo del Español en Contacto con Otras Lenguas, Sacramento (sponsored by UC Davis), March 2011
- “Yo gringo, tú chicano, él borderígena, nosotros los otros, as seen on the Internet: Spanish-origin Xenonyms in (North) America,” Technologies of Knowledge: Imagining Life in the Americas, Rutgers University, New Brunswick, NJ, March 2012

Administrative duties, new course/curriculum development, and other service

- Academic advisor: Aresty Scholar, Jessica Smilowitz, 2007-08; James Dickson Carr Scholars, Rutgers College, 1995-2005; Latin American Studies, 1995-; Rutgers College, 1992-2003; Spanish and Portuguese, 1981-; World Languages Institute, 2008-; Rutgers Translation and Interpreting Certificate Program, 2009-; M.A.T. in Spanish, 2008-
- Curriculum development (coordination, new courses/seminars/programs) in Spanish/Portuguese/Literature and Language
- Certificate in Romance Linguistics, with V. Deprez, 1996-97; approved 1998
- Coordinator, Spanish 121-122, 1981-86; 131-132, 1981-86, 1992; 325, 1991
- Douglass Scholars Seminar, “Language and Ethnicity in New Jersey,” 1986, 1987, 1990
- Faculty Director, The Language Center, 2014-
- Latin American Studies 101, “Latin America: A Brief Introduction,” Spring 2004
- Latin American Studies 250/Latino and Caribbean Studies 250/Spanish 250, “Sports in Latin America and the Caribbean,” Spring 2007, Spring 2008
- Latin American Studies 401, “But Words Can Harm You: Language, Linguistic Identity, and Ethnonymy in the Americas,” Spring 2001
- Latin American Studies 401, “Identity in the Americas,” with Spanish 404, Fall 2013
- Lingüística 101 (Spanish 361, now 261), “Introducción al estudio del lenguaje,” Fall 1996
- Literature and Language 617:220, “Language, Culture, and the Brain,” with various SAS colleagues, Fall 2020
- Literature and Language 617:490, Seminar: Topics in World Languages, 2016
- Literature and Language 617:590, 591, “Seminar: Topics in World Languages,” Fall 2009
- Major/minor revisions, Latin American Studies, with J. Marcone, 1995-96
- Major/minor revisions, Portuguese, with Curriculum Committee, 1992-94
- Major/minor revisions, Spanish, with Curriculum Committee, 1992-94
- Major/minor revisions, Spanish: Option in Spanish Linguistics, with L. Sánchez and J. Camacho, 2003
- Portuguese 160, “Portuguese in the World” Lusophone language and cultures, 2001
- Portuguese 417, “History of the Portuguese Language,” Spring 2003
- Rutgers University Forum on Language Acquisition (RUFLA), co-founder with J. Camacho, L. Sánchez, and the Language Institute, 2002
- Spanish 160, “Spanish in the World;” introduction to Hispanic language and cultures, 2001
- Spanish 318 (Newark), History of the Spanish Language, 2013, 2018
- Spanish 363 with community service (CASE) component, 1998-99
- Spanish 417 (Rutgers-Newark), Seminar: Race and Ethnicity in Latin America, Fall 2011
- Spanish/Latin American Studies 460/491-492/589/660, “Race, Class, and Ethnicity in Latin America;” senior/graduate-level seminar, Spring 1990, Spring 1992, Fall 1994, Spring 1996, Spring 1997; approved as regular course offering, Spanish 460, 1998
- Spanish 488, Topics in Hispanic Linguistics: “The Spanish Language in Social Contexts,” Spring 2005; approved as regular course offering, Spanish 418, Fall 2008
- Spanish 492/660, “Spanish and the Romance Language;” senior/graduate-level seminar, Spring 2000, Fall 2005
- Spanish 506, “Language and Culture of Puerto Rico;” World Languages Institute/M.A.T. course, San Juan, PR, July

- 2020; with C. Villalba Rosado (cancelled due to COVID-19)
- Spanish 580, “The Sounds of Spanish,” Fall 2018; with J. Casillas
- Spanish 589, “A palabras necias, oídos sordos (Pero las palabras sí me pueden dañar): Etnonimia, lenguaje e identidad en las Américas (Ethnonymy, Language, and Identity in the Americas);” WLI seminar, Summer 2004
- Spanish seminar, The “Eyes” Have It: Visual Cultural Representations of Race and Ethnicity in Latin America,” World Languages Institute seminar, Summer 2009
- The Language Center, course for the Language Engagement Project, Spring 2018-Fall 2018
- The Language Center, topics courses for translation, language-generic courses, 2016
- WLI seminar, “A Little Romance: A Brief Introduction to the Romance Languages,” Summer 2010
- World Languages 991:111, “A Very Little Romancing,” Summer 2021

Departmental administrative and other academic duties

- Academic Director, Program in Latin American Studies (RULAS), 1996-98; Spring 2003
- Academic Director, World Languages Institute, 2002-2004, 2008-
- Academic Director, Rutgers Translation and Interpreting of WLI, 2009-
- Acting Chair, Fall 1997
- Assistant Graduate Program Director, 2014-
- Chair, 2004-07
- Chair’s Advisory Committee, 1998-2001
- Graduate Advisor, Master of Arts for Teachers (Spanish) 2008-
- Liaison to the IGL/WLI, 2008-
- Programming Director, 1998-2001
- Secretary of Spanish and Portuguese (elected), 1991-92, 2007-08
- Undergraduate Director, 1991-94, 2001
- Director and chair/co-chair/reader of committee
 - Ph.D.: R. Marcano-Ogando, 2005; L. Nash, 2008; B. Butler, 2010
- Departmental Honors Thesis Projects
 - X. Panczak, 1988; D. Demo, 1992; T. Judovits, 2008; J. Martin, 2010; A. Edwards, G. Silvestrini, 2012; M. Pradhan, K. Brown, 2015; N. Rodríguez, 2016; C. Sokol, 2020
- Henry Rutgers Honors Thesis Projects
 - K. Mason, 1983; K. Pendrey, 1987; J. Steinreich, 1989; C. Lammers, 1991; C. Bennett, 1992; M. Lee, A. Moskal, S. Viana, 1994; H. Korsgaard, 1995; M. Dector, A. Kaounis, K. Kwon, S. Antonowicz, 1997; A. Oder, 2006
- Latino and Caribbean Studies Senior Seminar project, second reader
 - L. Budet, 2011
- Livingston-Robeson Honors Thesis Projects
 - J. Blanco, 1993; J. Finnegan, 1995
- Mabel Smith Douglass Honors Project
 - C. Tribucher, 1998
- SAS Interdisciplinary Honors Project
 - J. Waks, 2011

Faculty advisor

- Fulbright, 2008-; Phi Lambda Beta Portuguese Honor Society, 1992-98, 2007-08; Portuguese-Brazilian Club, 1992-98; S.A.L.S.A., 1993-94, 1997; Sigma Delta Pi International Spanish Honor Society, 1992-2001; Chi Alpha Sigma Student-Athlete Honor Society, Rutgers Chapter, 2004-

Faculty Director

- The Language Center, 2014-

Faculty Fellow

- Douglass College, 1981-2006; Rutgers College, 1987-2006

Member of committee

- National:
 - American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Nominating, 1996; American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, By-Laws, 2004-05; American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Portuguese Planning Committee, 2009-; 1A FAR Executive Board, 2009-13; NorTHEast Conference, Advisory Council, 1994
- Big East Conference:
 - FAR Best Practices Subcommittee, Spring 2008; Big East Conference, FAR advisor to the Conference Student-Athlete Advisory Committee (SAAC), 2008-10; Big East representative, 1A FAR Executive Board,

2009-13

- Big Ten Conference
 - FAR Council, 2014-; Joint Group, 2014-; Sports Management Committee, 2014-16; Academics and Eligibility Subcommittee, 2015-20; Drug Testing Review Subcommittee, 2017-20; Legislative Review Committee 2020-25; Joint Group Executive Committee (JGEC) 2020-22; Chair, Joint Group and FAR Group, 2021-22
- Douglass College
 - Scholars/Associate Alumnae recruitment, 1985, 1986, 1987, 1992; Admissions, 1991-94; Center Governing Board, 1994-98; Curriculum, 1992-93; Revision of the Scholars Program, 1988-89; Honors, 1984-86; Student Academic Affairs, 1987-90; chair, 1989-90
- Rutgers College
 - Curriculum Liaison, 1994-2004; Decanal Review, Dean C. Kirschner, 2002-03; EOF Community Advisory Board, 1998-2002; Fellows Executive, 1999-2006; James Dickson Carr Scholars, Advisory, 1995-2002; Residence Life Faculty Advisory Board, 1999-2000; Scholastic Standing, 1997-2004; Search as chair (Associate Dean of Academic Services), 2001
- University
 - *University-wide*: University Senate, representing SAS-NB, 2020-23
 - *Camden*: Department of World Languages and Cultures member, ad-hoc, for the promotion to Full Professor of A. Laguna, Fall 2020
 - *New Brunswick*: Academic Integrity Facilitator, Office of Student Conduct, 2008-2013; Academic Oversight for Intercollegiate Athletics, 1998-; Advance Our Common Purposes, 2001-07; Center of Latin American Studies (CLAS) Executive Committee, 2013-; Classroom Maintenance, New Brunswick, 1999-2005; Classroom Renovation, 2007-2010; Costa Rica (CASE Summer Study) Program, 1997-2000; Disabilities Task Force, 1997-98; Faculty Council, Teaching, 1995-96; Four Goals for Intercollegiate Athletics, 2009; Implementation Subcommittee on University Facilities and Planning, 2006-07; Priorities Committee, Capital Campaign, 2007; RFP Review for Division of Continuing Studies, 2012; Search (Language Education Specialist), Graduate School of Education, 2000-02; Search as chair (Director of Academic Support Services for Student-Athletes), Fall 2003; Search for Chancellor of New Brunswick campus, 2013, 2017; Stadium Naming Rights Committee, 2007-08; Summer Session, Advisory Council, 1993-96; University Title IX Compliance Panel, Chair, 2010-; Graduate School Humanities Area, 1998-2000; New Brunswick Faculty Council (Spanish and Portuguese representative), 2013-15; New Brunswick Faculty Council Executive Committee, 2013-14; Search for Provost and Executive Vice Chancellor for Academic Affairs, New Brunswick campus, 2017; Search for Tenured Professor of Sport Management, 2017-18; Search for Assistant Vice Provost for Academic Support and Student Athlete Success, 2019; Rutgers Global Study Abroad Faculty Advisory Council and Subcommittee on Curriculum Mapping and Academic Advising, 2019-
 - *Newark*: Department of Modern and Classical Languages member, ad-hoc, for the tenure and promotion case of J. Austin, Assistant Professor, Fall 2009; Search (Applied Linguist/Second Language Acquisitionist), Department of Modern and Classical Languages, 1999-2002; Department of Spanish and Portuguese, ad-hoc, for the promotion to full professor of J. Austin, Fall 2017
 - *School of Arts and Sciences (formerly Faculty of Arts and Sciences)*: Academic Access, 1997-98; Appointments and Promotions (Humanities) to Associate Professor, 1998-2000, 2014-16; Appointments and Promotions (Humanities) to Professor 1, 2007-09, and ad-hoc since 2009; Admissions/Recruitment, 1996-97; Article X Grievance Pool, 1990-91; Capital Campaign committees, 2006; Institute for the Americas; Latino, Latin American, Caribbean Studies; Classrooms; Chairs' Council, 2004-07; Computing, 1995-97; Curriculum, 1993-95, 2001-03, 2019-; Department of Linguistics, ad-hoc, for the tenure and promotion of A. Akinlabi and V. Dayal; Department of Exercise Science and Sport Studies, ad-hoc, for the renewal of S. Arent, Assistant Professor, Fall 2006; tenure and promotion case of S. Arent, Assistant Professor, Fall 2009; EOF Community Advisory Board, 2007-09; Department of African, Middle Eastern, and South Asian Languages and Literatures, ad-hoc, for the tenure and promotion to Full Professor case of A. Mazrui; Department of African, Middle Eastern, and South Asian Languages and Literatures, ad-hoc, for the tenure and promotion of C. Häberl, 2011-12, and for his promotion to Full Professor, 2020; ad-hoc, for promotion of M. Borjian, Department of African, Middle Eastern, and South Asian Languages and Literatures, 2016; ad-hoc, for the tenure and promotion of E. Khayyat, Department of African, Middle Eastern, and South Asian Languages and Literatures, 2019; ad-hoc, chair for the promotion to Professor of S. Arent, Department of Kinesiology and Health, 2018; ad-hoc, for the tenure and promotion of T. Flores, Department of Latino and Caribbean Studies, 2019; Faculty Review Committee, elected, 2011-13, 2019-20; Language Laboratories Advisory and Language Institute Steering, 1993-; Study Abroad, 1992-94, 1997-00; "Rutgers Dialogues" Grants Review, Fall 1997; Subcommittee, Undergraduate Advising, 1992; Language Engagement Committee, Steering, 2018-

- *Department:* Admissions (Graduate), 1990-91, 2002-08, 2014-; Budget, 1993-94, 1996-2001; Budget and Activities Committee, 2009-10, 2014-; Conference and Activities / Hispanic Activities, 1995-97, 1998-2001, 2002-03; Curriculum / Course of Study (Undergraduate, 1987-88, 1990-1994, 1996-97, 2001, 2007-08; 2012-13; 2015-16; (Graduate, 1986-87, 1990-91, 1995-97, 1999-2001, 2002-03, 2018-19; 2020-21); Editorial Council, Arachne@Rutgers: Journal of Iberian and Latin American Literary and Cultural Studies, 1998-2005; Honors, 1988-91, 1993-94, 2001; Language Laboratory Liaison, 1987-2001; Membership Review (Department), 2008-09; Membership Review (Graduate), 1997, 2002-03, 2007-08; Peer Evaluation, 1993, 2010, 2016, 2020; Search, 1993-94, 2011-12; Student Complaints, 1986-87, 1988-91; Student-Faculty Liaison, 1988-89, 1991-92, 1998-99; Snaidas Essay Prize, 2016, 2017, 2019; Ad-hoc Student Grants and Proposals, 2016-17, 2017-18; Professional Development, 2019-20; Parliamentarian of the SAS Faculty, 2019-

Mentoring and advising

- Faculty advisor: Fulbright ETA applicants, 2009-; SAS Interdisciplinary Honors Project (J. Waks, 2010-11)
- Faculty mentor: Men's Lacrosse, 2003-; Men's Swimming and Diving, 2003-07; Men's Basketball, 2007-10; Women's Swimming and Diving, 2003-07; Women's Field Hockey, 2007-09; Men's Track and Field/Cross Country, 2010-;
- ACLS post-doctoral scholar, K. Bishop, Rutgers, 2010-12; various graduate students in Bil/SLA
- Faculty sponsor: J. Smilowitz, Aresty Scholar, 2007-08; S. Shih, Dwight-Englewood High School Senior intense research project (Focus), 2007-08; Z. Kaado, W.I.S.E. (Wise Individualized Senior Experience), Highland Park High School, Portuguese project, 2006-07

National offices (elected)

- Executive Council, American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP), 1993-95
- Executive Committee, American Portuguese Studies Association (APSA), 1996-2001
- Executive Committee, Brazilian Studies Association (BRASA), 1997-2000
- 1A FARs Board of Directors (NCAA), Big East representative, 2009-13
- Faculty Athletics Representatives Association (FARA) Executive Board, Division 1 representative, 2015-18
- NCAA Faculty Athletics Representative (FAR), 2002-
- Faculty Mentoring Program for Student-Athletes, <http://mentoring.rutgers.edu>, 2003-
- Big East Conference, FAR advisor to the BE Student-Athlete Advisory Committee (SAAC), 2008-2010
- Review Committee for Academic Support Services for Student-Athletes, Rutgers University, 2008-2009
- Big Ten Conference, Sports Management Committee, FAR representative, 2014-16
- Big Ten Conference, Academics and Eligibility Subcommittee, 2015-20
- Big Ten Conference, Drug Testing Review Subcommittee, 2017-20

Service to the Community

- Volunteer worker, The Big Chill Charity 5K Run/Walk, 2003-13
- County Committeeman, Middlesex County Democratic Party, 2009-19
- Notary Public, Middlesex County, NJ, 2006-21
- Ordained Minister, Universal Life Church, Modesto, CA, 2006-
- Big Ten Conference Anti-Hate & Anti-Racism Coalition, 2020-

Service to the Profession

- Manuscript reviewer
 - Bucknell University Press, Ellipsis, Emerald Group, Hispania, Luso-Brazilian Review, Routledge (Taylor and Francis Group), Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics, Afro-Hispanic Review
- Tenure and promotion packet reviewer
 - Florida International University, University of Mississippi, University of Tennessee, 1999; University of Wisconsin, Milwaukee, 2003; University of Arizona, University of the West Indies, 2009; City College of New York (CUNY), University of California (Berkeley), University of Central Florida, 2011; University of Memphis, University of Kansas, 2013

Service to the University

- Academic Integrity Facilitator, 2008-13
- Careers in Foreign Language Night, with Career Services and Phi Sigma Iota, Fall 2010
- Editorial Board, Journal of Comparative Philology (Romance Philology editor), 2019-
- Fulbright Faculty Advisor, 2008-
- Minnowbrook Summit of FARs and Academic Support Advisors, Syracuse University, special invitation, 2017, 2018, 2019, 2020
- New Brunswick Faculty Council, 2013-15; Executive Committee, 2013-14
- Sponsor, Fall Meeting, New Jersey Chapter, AATSP, 1995-
- Rutgers University Human Subjects Compliance Program Date of completion: 23 September 2009
- University Speakers Bureau, Office of University Undergraduate Admissions, 1989-2000

- Workshop for Prospective K-12 Language Teachers, “So, You Want to Be a World Languages Teacher,” with A. Wollock, GSE, Fall 2005, Fall 2006, Fall 2007, Fall 2008, Fall 2009; with Career Services Language Career evening, Fall 2010, Fall 2011

Last Updated: 9 February 2021